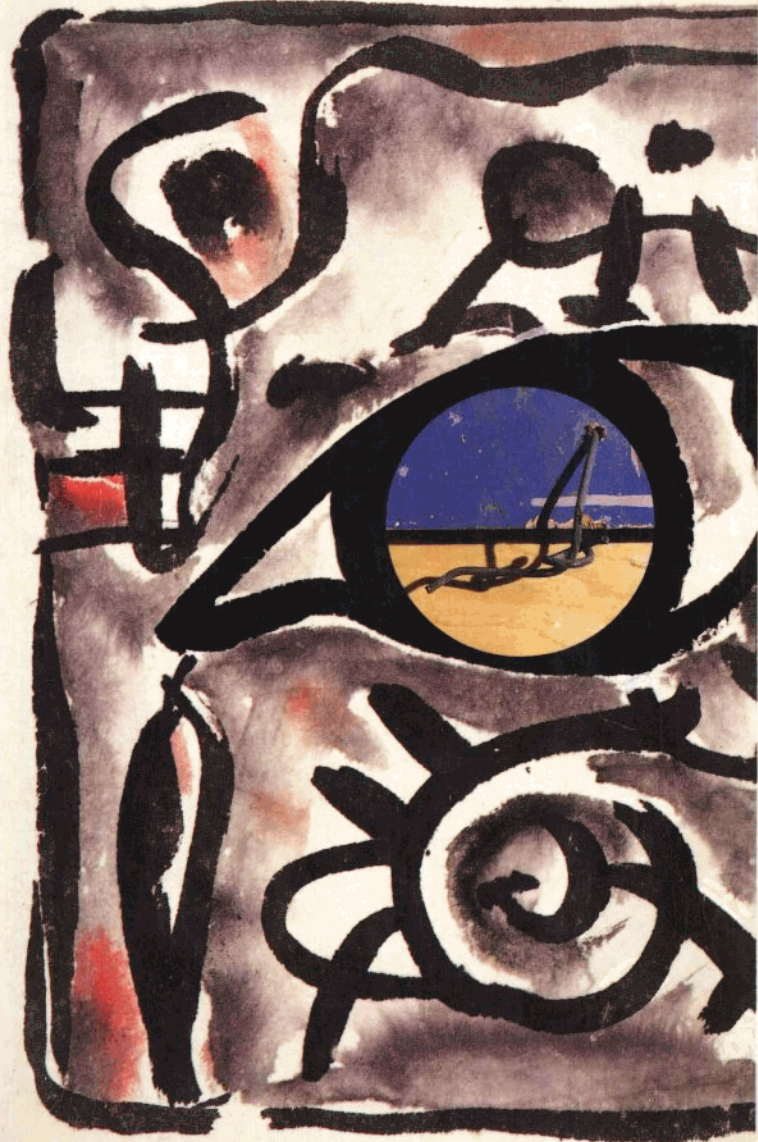


抽象画家眼中的摄影

程子健著



抽象畫家眼中的攝影

程子然 著

攝影畫報有限公司出版

ISBN962-7006-32-7

作者：程子然

封面設計：陳毓群

封面書法：程子然

編輯：伍小儀、鄧福全

出版發行：攝影畫報有限公司

香港灣仔譚臣道5-11號

信邦商業大廈18樓A座

香港郵政總局信箱8113號

電話：5-201259

承印：天藝印刷廠

香港九龍福榮街348號

一九八五年九月初版

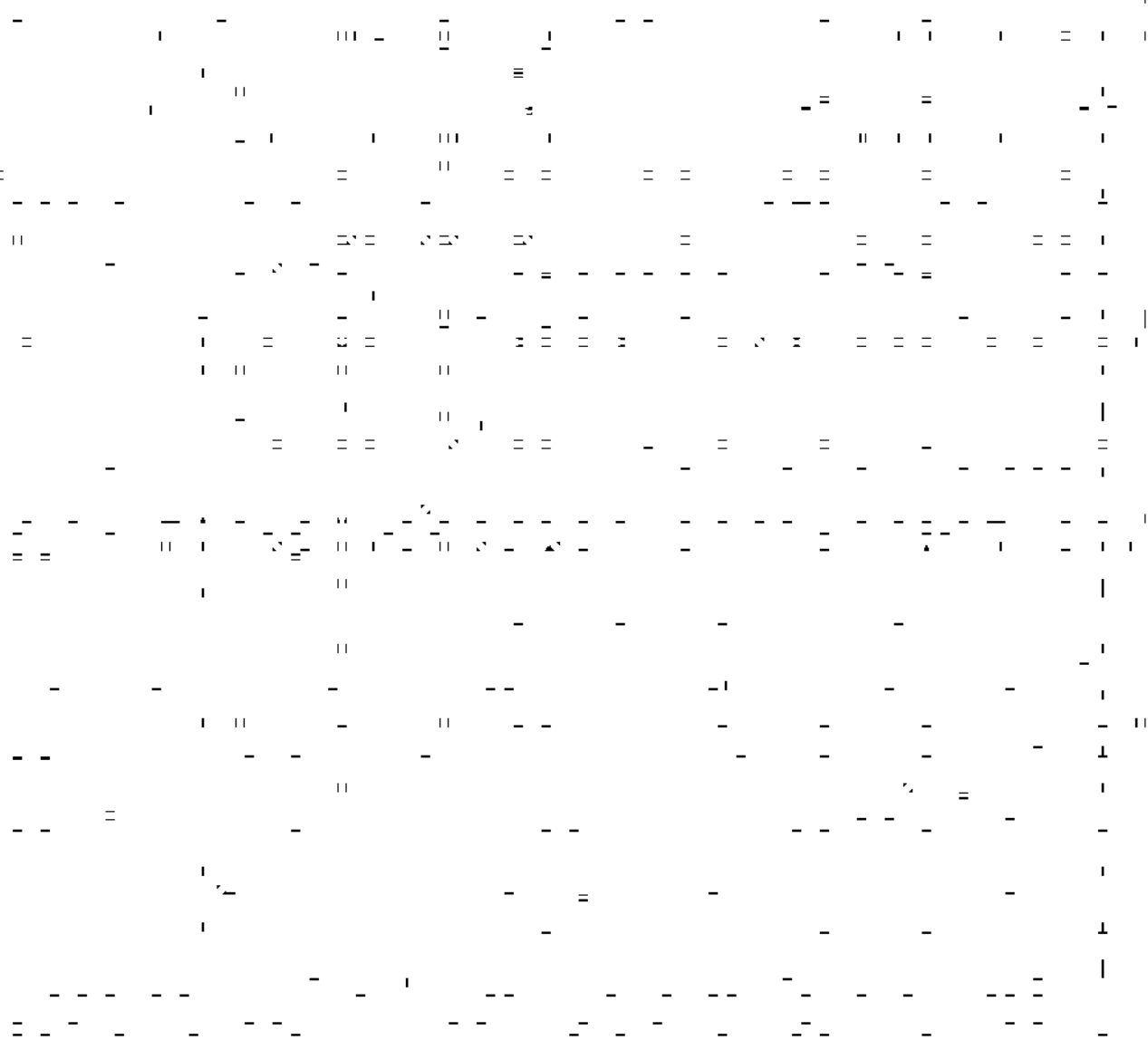
版權所有，未經同意請勿轉載

定價HK \$48.00

文字目次

序言.....	5
自序.....	7
一、版畫我見.....	11
二、我對色彩的認識.....	26
三、色彩探索.....	29
四、借助濾色鏡.....	35
五、濾色鏡運用.....	51
六、題材的尋找.....	53
七、構圖的試探.....	56
八、關於質的問題.....	59
九、攝影家眼中的抽象畫.....	62
十、抽象畫家眼中的攝影.....	65
十一、從一小點看大世界.....	68
十二、從藝的感想.....	70
附作者簡歷.....	9

彩色攝影作品四十幅



序言

程子然兄給我的印象，是頭腦靈活，而且肯苦練苦幹。在這社會中，頭腦靈活的人很多，但大都不肯苦練苦幹。同樣，苦練苦幹的人也有不少，但缺乏靈活的頭腦，於是便苦守一隅。頭腦既靈活，又肯苦練苦幹的，不論從事任何行業，都終會有成功的一天。

一九六九年為程子然兄出版了《程子然攝影二十年集》，想不到這這是他拜別攝影圈子的里程碑。

他苦練書法，苦練墨竹，而且以攝影的各種技法來繪竹，贏得了日本人的賞識。後來聽說他到了夏威夷，以中國書畫謀生。後來又聽說他去了加拿大，以版畫和抽象畫著名。從香港的一些雜誌，也不時看到評介他的畫作的文章。聽說他苦練中國書畫時，一天十多小時，入了廁所也不忘思索。他今天有此成就，實在是應有此「報」的。

原以為他從此得意藝壇，不會再涉獵攝影了。

想不到去年秋，忽又接到他的信，竟附來攝影作品，原來這位老兄仍未忘情於攝影圈子。

他以前苦練中國書畫，是以攝影入畫。現在他的版畫和抽象畫，原來也是借助於攝影。看來，攝影對於他的助力，在他的藝術歷程中所起的作用是不輕的。

不錯，說他的繪畫是從攝影汲取營養，只是表面的看法。實際上他的繪畫都是從現實中汲取營養，攝影只是當中的媒介。因為攝影也是從現實中取材的。

有人說，凡是攝影都是「寫實」，因為沒有實物就拍不成照片。所以這位朋友所說的「寫實」，並不是指現實主義風格的寫實攝影，而只是說從實物拍攝出來吧了。

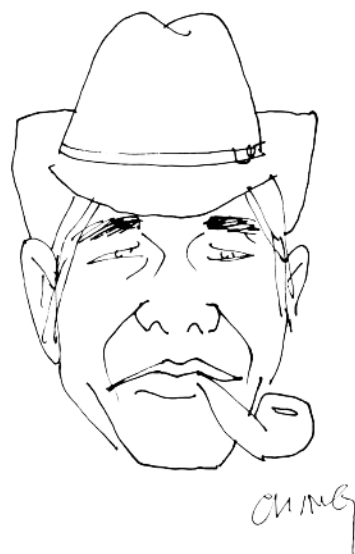
事實上，攝影雖是從實體中取材，但經過取景、焦距和角度的經營，甚至暗室加工之後，畫面表現出來的已不同於實體。程子然兄對攝影的表現技法深有研究，已養成銳利的攝影眼。用他這雙攝影眼從現實取材，再轉移入畫，自然是事半功倍。何況，他還有苦練苦幹的精神，和靈活的頭腦？

這冊影集所載的作品和文字，都是他在這方面的心得和發現，對愛好攝影和愛好繪畫的人士，特別對彩色技巧，都有參攷價值。

承程子然兄信賴，再次委托出版他的著作，盛情甚感。

麥 峰 一九八五年夏

夏晴光於九分年甚相見於道旁其後於其池
 校為不進像予甚愛之并以此為記之
 能子也



自序

滿笈雲烟皆是色，色移他往橋成空；欲把色空歸宇宙，乾坤未轉已朦朧。
這是近來自題我的水墨抽象畫。

自從一九七〇年《攝影畫報》為我出版我的第三本《卅五米厘攝影二十年影集》之後，我便把攝影那套理論還原到繪畫來。因為在我從影時，是把中國傳統書畫的那套理論搬進攝影去的。一九七〇年後，我大部份用功於中國傳統的書畫，但仍然有小部份時間放在攝影。但是國際沙龍，在六一年前便沒有再參加了。自從一九六九年日本之《讀賣新聞》特為我在日本東京開了個展覽，於是我便從事專業書畫，反之攝影就從職業變作業餘了。

一九七四年我從香港赴美，居留檀香山。火奴魯魯博物美術館長科士打先生鼓勵我作西畫，特別是抽象畫。但是我只懂作傳統的水墨畫，對西方之繪畫理論毫無認識，尤其是見及猩猩玩顏色得獎。如果我玩弄顏色，可能玩不過猩猩。於是我聯想到我的良友費子彬大國手，初時見到我的冷逸那一類水墨畫後，曾給我提意見：「觀儉兄，你的畫風很好，但時下世人皆好色，你的畫需要施以顏色。」但是「色」，沒有內容及形象，如果又把「色」拿掉豈不是像佛家所說「色即是空」嗎？於是我試從中國的象形文字及古代的夏威夷石岩畫吸取素養，把它消化創出我的畫形象，但並不是象形文字及石岩畫的重複。

抽象畫的起碼條件就是「形」與「色」。於是我對於「色」又需要再下一番苦功了。由於我國的傳統水墨畫的「形」與「色」都有別於西方繪畫，為了進一步認識，故此不能不對色這門神秘莫測的領域再去闖闖。我不喜歡學院派的機械調色方法，因此我到博物館去觀看中國古文物，如出土的銅器、漆器、古陶器等等。從那裏吸取色彩的素養。

在室外嗎？那些破牆裂痕、生鏽鐵、破窗、爛木、破街招痞……都是吸引我流連或用相機拍下來作參考的資料。上述種種東西，經過了風侵雨蝕，其原來之色都變成另一種色調，比之原有的色調使人看起來有更自然的感覺，較學院的機械調色調出來的色真是不可比。我繪抽象畫及版畫的用色，都是從那兒學得來。因為做過抽象畫及版畫之故，用照相機所拍的作品，尤其

是彩色負片或彩色幻燈片放大之後，往往發現有如一幅抽象畫的作品，或一幅很不尋常的抽象版畫。我曾放映一套那類作品給對新派畫、抽象畫及版畫夙有研究的畫家觀看，他們一見到便異口同聲都說是一幅抽象畫式版畫。於是證明我的眼光沒有錯。

這類的畫風不是我發明，我未入道時亦曾見有這類零星作品，但是作有系統去引申及組合，我不敢說我是第一人，但到目前我尚未見到有另一位。在西方藝術領域，此類手法也五花八門，隨心所欲。有些人知道我的底子，看了後即作評語，說我五十年代從事攝影沙龍時，是將廣物縮細，而現在的拍攝手法便是從一小點放大。他們認為我的攝影已爐火純青，已經從突破中跨前了一境界。

這點我愧不敢當，真是想不到我從那套學色的理論學得不少，難怪我作的抽象畫用色與眾不同。如果這類題材是行得通，都可在攝影領域中另闢一新途徑。如果攝影認為真的能成為藝術的公認，那麼攝影家通過了相機與主體兩者發生關係，便是藝術。這種見解難免有些人認為是屬「荒謬」。

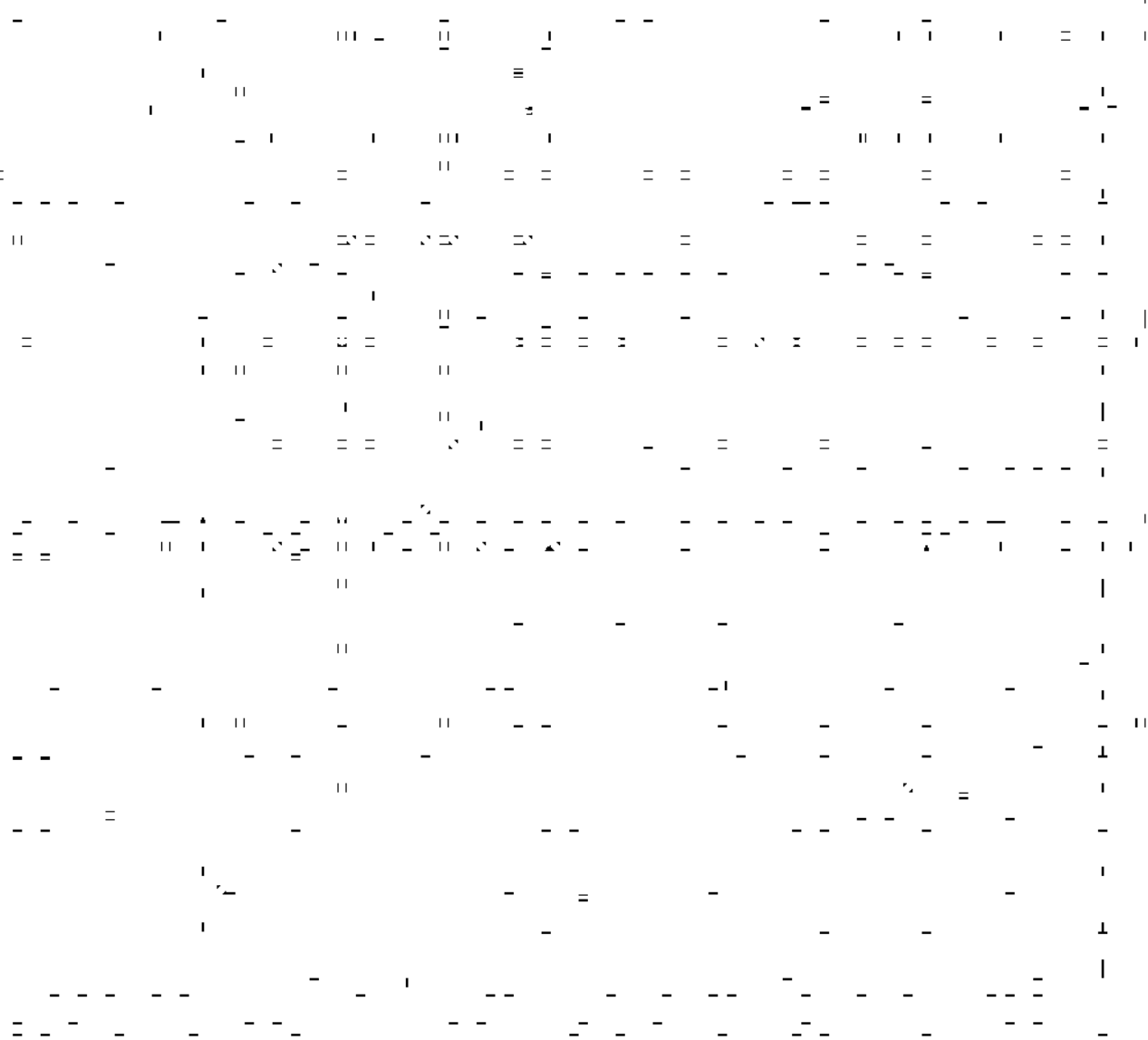
如早是荒謬，今天的「荒謬」可能便是明天的「正確」。這本冊子是一種心得，也是從事攝影的偶得。在此感謝麥烽兄費了許多時間為我潤飾欠通的文章，同時又為此集作序，萬二分之感謝。同時更希望這本小冊子在出版後能有些反應。未盡善之處難免，高明此道者斧正之。

中山 程國洋 子然於溫哥華 五聽齋中。

一九八五、乙丑年青

作者簡歷：

- 一九四九：吳章建影室學徒
- 一九五三：專事35毫米攝影研究
- 一九五四：作品入選香港藝術節沙龍
- 一九五五：作品入選香港國際沙龍，同時首次在外國沙龍獲獎。
- 一九五八：與三五毫米攝影家陳錫元醫生在東南亞各地舉行35毫米聯展。展出地區包括香港、澳門、新加坡、馬來西亞、越南等地。歷時二載，開東南亞影展的創舉。
- 一九五九：與七位同好創立《香港卅五毫米攝影研究會》，選為副主席兼技術顧問。
- 一九六〇：《三十五毫米攝影經驗談》出版
- 一九六一：西德《徠卡攝影》雙月刊，推選為遠東首位MASTER OF THE LEICA，而也是遠東第一位攝影家在該雜誌刊出作品。
- 一九六二：獲瑞士《國際攝影聯盟》高級會士E. FIAP銜，第二本《35MM CAMERA STUDIES》出版。
- 一九六三：首任《香港卅五毫米攝影研究會》國際沙龍主席
- 一九六四：接受邀請為《愛攝她相機廠》拍攝作品一套，作為該廠慶祝五十周年，在香港大會堂展出。
- 一九六六：應澳門政府邀請拍攝澳門風光一輯，在世界各地展出，宣傳澳門旅遊事業。
- 一九六八：日本之《讀賣新聞》主辦攝影及中國書畫在東京新橋松坂屋畫廊展出。
- 一九六九：由《攝影畫報》出版《程子然攝影二十年》專集。
- 一九七〇：大部份時間用在中國書畫研究。
- 一九七二：接受意大利邦臣藝術學院頒給藝術院士：Accademician of Accademia di Punzen Napolia, Italy.
- 一九七四：從香港赴美國居留夏威夷；同年，作品《春田》在全美報章主辦之攝影比賽中再度獲獎。
- 一九七六：致力抽象畫、及攝影。
- 一九七八：致力抽象畫、版畫、及攝影。
- 一九八〇至今：移民加拿大定居，繼續繪畫、版畫及攝影研究。
- 一九八五：由《攝影畫報》出版《抽象畫家眼中的攝影》。



一、版畫我見

前時的版畫，大致分為木刻版畫、銅版畫、石版畫、攝影版、酸蝕版等，也都是一般版畫家最多採用作為創作的媒介。所有作品大都是木刻、銅版、石版等分別標明，很是嚴格、有河水不犯井水之勢。但近數十年來，許多版畫的品種，時時二種或幾種同時混合使用，同時又揉合搭版、塑膠版、混合物版、及其他的方法來製作。以往一版幾色，是用不同的版一色一色去印作。現在發展到一版多色，或一版印後手着色，或先繪再印上色。越發展，越多樣化。

因此，近十年來版畫的英文名稱改為PRINT MAKING。於是初期的木刻版畫、銅版畫、針筆版、石版、搭版、及混合物版都在PRINT MAKING的大前題下統一起來。版畫的名稱所包含也廣泛多了。製作版畫的方法也隨意及自由得多了。這種情形在西方見得更多，雖然在中國、日本許多版畫家仍有不少尚堅持老一套的方法。木刻仍堅持木刻的原始方法，石版仍堅持傳統的方法，但在西方許多版畫家已突破傳統採取另一方法去代替，極力去尋求新的形式去表現。多種混合物是常見，剪搭甚至用絲印去作版畫。這種方法及形式都被收藏家、畫廊、及藝術社團首肯接受。這種情形不但普及，版畫家採用的人數之眾，不遜於採傳統方法的版畫家。因此作版畫越來越自由了。西方的版畫家有些甚至採用英坭作版，照做如儀。尤其是作抽象畫，及色塊的風格更常見。

到底何謂版畫？如果講得更明確點，便是古代的印刷法。對我國古代版畫稍作留心，不外是：唐代的木刻佛像、書籍插圖、年畫如門神，甚至日曆的通書，皆屬之。以上所述是屬於具像的版畫。但是以不同的方式，大量的印製，便失去其價值。

在國際藝壇的規例，只要有一個版，能印出二張或以上的同樣的畫便算版畫了。除樣本之外，印了便編號由一至二十或由一至五十或由一至一百，俱是君君貴貴。如果印出來的數量不依照規例，給人發覺也是屬於犯例。近十年我作抽象畫，我曾嘗試作版畫。後來得一位版畫家鄭毅卿的指點，於是我便茅塞頓開放膽去幹。我最初的版畫是用膠塑在木板上，用手印效果很不錯。後來我刻麻膠版、或木刻麻膠版及膠塑版並用，進一步領略版畫的概念，

於是我便開步去創。這時，我更認識了版畫的形式，尤其是抽象那條道路。過了好幾年，漸漸對版畫的形式更了解，尤其是抽象版畫，了解更深。後來我試用攝影的方法去拍版畫式的攝影，揉合二者使我發現許多相當有趣的地方。二者都有着共通之處，於是促起我寫這本小冊子。這本書不但對於熱心抽象畫對於「形」及「色」都有幫助，同時對於彩色攝影的構圖亦有幫助。筆者攝了幾十年的影，繪了近廿年的畫，和做了好幾年的版畫，綜合這三方面的所知，和個人的經驗寫出此書。這是筆者的一種嘗試。



